DECIZIA (UE) 2023/1052 A CONSILIULUI

din 22 mai 2023

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene, în cadrul comitetului mixt instituit prin Acordul în domeniul siguranței aviației civile dintre Uniunea Europeană și Japonia, în ceea ce privește adoptarea regulamentului de procedură al comitetului mixt

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Acordul în domeniul siguranței aviației civile dintre Uniunea Europeană și Japonia ([1]) (denumit în continuare „acordul") a fost aprobat în numele Uniunii prin Decizia (UE) 2021/112 a Consiliului ([2]) și a intrat în vigoare la 30 iunie 2021.

(2) Articolul 11 alineatul (1) din acord prevede instituirea unui comitet mixt al părților responsabil cu punerea în aplicare efectivă a acordului.

(3) Articolul 11 alineatul (3) din acord prevede, de asemenea, că comitetul mixt își întocmește și își adoptă propriul regulament de procedură.

(4) Comisia și Ministerul Afacerilor Externe din Japonia au cooperat la elaborarea proiectului de regulament de procedură.

(5) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul comitetului mixt în ceea ce privește adoptarea regulamentului de procedură al comitetului mixt, întrucât acesta va fi obligatoriu pentru Uniune.

(6) Prin urmare, poziția Uniunii în cadrul comitetului mixt ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii, în cadrul comitetului mixt instituit prin Acordul în domeniul siguranței aviației civile dintre Uniunea Europeană și Japonia, în ceea ce privește adoptarea regulamentului său de procedură se bazează pe proiectul de decizie a comitetului mixt atașat la prezenta decizie.

(2) Reprezentanții Uniunii în cadrul comitetului mixt pot conveni asupra unor modificări minore ale proiectului de decizie a comitetului mixt fără a mai fi necesară o nouă decizie a Consiliului.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

([1]) JO L 229, 16.7.2020, p. 4.

([2]) Decizia (UE) 2021/112 a Consiliului din 25 ianuarie 2021 privind încheierea Acordului în domeniul siguranței aviației civile dintre Uniunea Europeană și Japonia (JO L 36, 2.2.2021, p. 1).

Adoptată la Bruxelles, 22 mai 2023.

Pentru Consiliu
Președintele
E. BUSCH

PROIECT

Decizia nr. 1/… a comitetului mixt UE-Japonia instituit prin acordul în domeniul siguranței aviației civile dintre Uniunea Europeană și Japonia

din …

de adoptare a regulamentului său de procedură

COMITETUL MIXT UE-JAPONIA,

având în vedere Acordul în domeniul siguranței aviației civile dintre Uniunea Europeană și Japonia, în special articolul 11 alineatul (3),

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Punctul 1

Se adoptă regulamentul de procedură al comitetului mixt, prevăzut în anexa la prezenta decizie.

Punctul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la …,

Pentru Uniunea Europeană
Pentru Japonia

ANEXĂ

Comitetul mixt al părților la acordul în domeniul siguranței aviației civile dintre Uniunea Europeană și Japonia

Regulament de procedură

Punctul 1

Definiții

În sensul prezentului regulament de procedură prevăzut la articolul 11 alineatul (3) din Acordul în domeniul siguranței aviației civile dintre Uniunea Europeană și Japonia:

— „parte” înseamnă Uniunea Europeană sau Japonia;

— „ambele părți” înseamnă Uniunea Europeană și Japonia.

Punctul 2

Președintele și componența

(1) Comitetul mixt este prezidat în comun de un reprezentant al Uniunii Europene și de un reprezentant al Japoniei (denumiți în continuare „președinții”).

(2) Uniunea Europeană este reprezentată în cadrul comitetului mixt de Comisia Europeană, asistată de Agenția Uniunii Europene pentru Siguranța Aviației și însoțită de autoritățile aeronautice ale statelor membre ale Uniunii Europene.

(3) Japonia este reprezentată în cadrul Comitetului mixt de Ministerul Afacerilor Externe și/sau de Misiunea Japoniei pe lângă Uniunea Europeană și însoțită de Ministerul Teritoriului, Infrastructurii, Transporturilor și Turismului.

Punctul 3

Reuniuni

(1) Comitetul mixt se va reuni la intervale regulate, la cererea oricăreia dintre părți.

(2) Locurile de desfășurare a reuniunilor vor alterna, pe cât posibil, între Bruxelles și Tokyo. Ca alternativă, ar putea fi organizate discuții prin videoconferință. Deciziile și recomandările adoptate în timpul videoconferințelor vor avea aceeași valoare juridică ca cele adoptate în cadrul reuniunilor fizice. În momentul în care data și locul reuniunilor au fost convenite de părți, reuniunile sunt convocate de Comisia Europeană pentru Uniunea Europeană și de Ministerul Afacerilor Externe pentru Japonia.

(3) Cu excepția cazului în care președinții convin altfel, reuniunile comitetului mixt nu sunt deschise participării publicului. După reuniuni, cu acordul președinților, se poate emite un comunicat de presă.

(4) Reuniunile și documentele vor fi în limba engleză. Costurile de interpretare sau traducere într-o altă limbă sunt suportate de partea solicitantă.

Punctul 4

Delegații

(1) Înainte de fiecare reuniune, părțile se informează reciproc cu privire la componența preconizată a delegațiilor lor respective, numindu-și președintele fiecăreia.

(2) Președinții pot hotărî, în mod ad-hoc, să invite participanți externi să participe la reuniunile comitetului mixt pentru a furniza informații cu privire la anumite subiecte sau în calitate de observatori.

Punctul 5

Secretariatul

Un funcționar al Comisiei Europene și un funcționar al Ministerului Afacerilor Externe al Japoniei vor exercita în comun funcțiile de secretari ai comitetului mixt.

Punctul 6

Ordinea de zi a reuniunilor

(1) Președinții stabilesc de comun acord ordinea de zi provizorie a fiecărei reuniuni. Secretarii transmit participanților ordinea de zi provizorie și toate documentele relevante ale reuniunii cel târziu cu 15 zile lucrătoare înainte de data reuniunii.

(2) Comitetul mixt adoptă ordinea de zi la începutul fiecărei reuniuni. Punctele care nu figurează pe ordinea de zi provizorie pot fi incluse pe ordinea de zi în cazul în care părțile convin astfel.

(3) Președinții pot modifica, de comun acord, termenul pentru transmiterea documentelor, menționat la alineatul (1), inclusiv ordinea de zi provizorie, pentru a ține seama de cerințele procedurilor interne ale unei părți sau de urgența unei anumite chestiuni.

Punctul 7

Proces-verbal

(1) Proiectul de proces-verbal al fiecărei reuniuni a comitetului mixt se întocmește după reuniune. Proiectul de proces-verbal menționează deciziile luate, recomandările adoptate și concluziile convenite.

(2) Odată aprobat, procesul-verbal al reuniunii este semnat de președinți și fiecare parte păstrează în evidențele sale câte un exemplar original sau scanat. Semnarea electronică și arhivarea sunt posibile.

Punctul 8

Procedura scrisă

Atunci când este necesar și justificat, recomandările și deciziile comitetului mixt pot fi adoptate prin procedură scrisă. În acest scop, președinții își transmit proiectele de măsuri pentru care este solicitat avizul comitetului mixt, care poate fi apoi confirmat prin schimb de corespondență. Cu toate acestea, orice parte poate solicita convocarea comitetului mixt pentru a discuta chestiunea în cauză.

Punctul 9

Deliberări

(1) Comitetul mixt adoptă decizii și recomandări prin consensul părților.

(2) Deciziile și recomandările comitetului mixt se intitulează „Decizia” sau, respectiv, „Recomandarea”, fiind urmate de un număr de ordine, de data adoptării și de o descriere a obiectului lor.

(3) Deciziile și recomandările comitetului mixt sunt semnate de către președinți.

(4) Deciziile adoptate de comitetul mixt sunt puse în aplicare de părți în conformitate cu propriile lor proceduri interne.

(5) Deciziile adoptate de comitetul mixt pot fi publicate de părți în publicațiile oficiale ale fiecăreia dintre ele. Recomandările sau orice alte acte adoptate de comitetul mixt pot fi publicate în cazul în care părțile convin astfel. Fiecare parte păstrează un exemplar original sau scanat al deciziilor și recomandărilor.

Punctul 10

Cheltuieli

(1) Părțile sunt responsabile pentru plata propriilor cheltuieli ocazionate de participarea lor la reuniunile comitetului mixt și la reuniunile stabilite în conformitate cu deciziile și recomandările comitetului mixt, inclusiv cheltuielile cu personalul, de călătorie și de ședere, precum și cheltuielile poștale și de telecomunicații.

(2) Cheltuielile aferente organizării din punct de vedere material a reuniunilor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.